*Francais ci-dessous*

**COVID-19: maatregelen betreffende Coronavirus uitbraak-Universitaire Kliniek Kleine Huisdieren.**

**17-3-2020**

De Universitaire Kliniek Kleine Huisdieren heeft een aantal maatregelen genomen om medewerkers en bezoekers te beschermen tegen het Coronavirus. We passen hierbij onze werking aan aan de evolutie van de pandemie en de regels van de Overheid. We vragen hierbij uw medewerking in het belang van uw eigen gezondheid en de gezondheid van onze medewerkers en studenten, maar vooral ook onrechtstreeks voor iedereen in onze samenleving met een zwakkere gezondheid.

**Raadplegingen, behandelingen en ingrepen**

* Op dit moment ontvangen wij **enkel patiënten die spoedeisende hulp nodig hebben. Niet-dringende raadplegingen en ingrepen worden uitgesteld. We leggen momenteel onze focus op spoedeisende patiënten die niet of zeer moeilijk in de privé praktijk geholpen kunnen worden.** We brengen betrokken eigenaars die reeds een afspraak hadden persoonlijk op de hoogte.
* Hou rekening met volgende richtlijnen:
	+ Kom niet naar onze Kliniek als u griep symptomen hebt (zoals hoesten, niezen, koorts, keelpijn, spierpijn).
	+ Kom alleen als eigenaar van uw hond/kat. Breng geen kinderen mee.
	+ Laat uw hond/kat in de wagen als u zich aanmeldt aan de balie.
	+ Hou minstens 1 stoel of 1 meter afstand van andere personen in de wachtzaal, of beter: wacht buiten of in uw wagen.
	+ Geef geen hand.
	+ Leun niet over de balie naar de secretariaatsmedewerker toe.
	+ We vragen u om bij aankomst op de Kliniek uw handen te wassen in ons toilet.
	+ Betaal met de Bancontact betaalterminal om manipulatie van cash geld te vermijden.
	+ Mocht u binnen 14 dagen na consultatie positief testen op Covid-19, neem dan contact met ons op.
* Wij ontsmetten de toetsen van de betaalterminal, belknoppen en deurklinken zeer regelmatig.

**Bezoekverbod**

Door verstrengde maatregelen van de Overheid is het niet langer toegelaten om gehospitaliseerde honden/katten te bezoeken.

**Restaurant gesloten**

Het restaurant op de campus van de Faculteit Diergeneeskunde is gesloten.

**Verspreiding van het virus voorkomen**

* Was regelmatig uw handen grondig met water en zeep.
* Gebruik elke keer een nieuwe papieren zakdoek als u hoest, niest of snuit.
* Hebt u geen zakdoek bij de hand? Hoest of nies in uw mouw, in de binnenkant van uw elleboog.
* Raak uw gezicht zo weinig mogelijk aan met uw handen.
* Vermijd nauw contact met mensen die ziek zijn.

**Meer info**

* Met vragen over het coronavirus kunt u terecht bij de overheid: tel. 0800 14 689
* info-coronavirus@health.fgov.be
* [www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be)
* Tel Universitaire Kliniek Kleine Huisdieren: 09 264 77 00

**Tot slot: blijf rustig en zorg goed voor uzelf en voor elkaar.**

**COVID-19: mesures faisant suite à l’épidémie de coronavirus – Université de Gand, clinique animaux de compagnie**

**16-3-2020**

La clinique Universitaire pour Animaux de Compagnie a pris des mesures pour protéger ses employés et visiteurs du coronavirus. Nous adaptons nos activités en fonction de l’évolution de la pandémie et des recommandations gouvernementales. Nous sollicitons par la présente votre coopération dans l’intérêt de votre propre santé et de celle de nos employés et étudiants, mais aussi indirectement pour tous les individus tiers en mauvaise santé.

**Consultations, traitement et interventions**

* A l’heure actuelle, **nous recevons uniquement les patients nécessitant des soins d’urgence. Les consultations et interventions non urgentes sont reportées. Nous nous concentrons actuellement sur les patients urgents, qui ne peuvent pas ou seraient difficilement traités en clinique privée.** Nous informons personnellement les propriétaires concernés qui avaient déjà un rendez-vous.
* Tenez compte des directives suivantes:
	+ Ne vous rendez pas à la clinique si vous présentez des symptômes apparentés à une grippe (tel que de la toux, des éternuements, de la fièvre, un mal de gorge, des douleurs musculaires, etc.).
	+ Maximum un accompagnant est autorisé par chien ou chat. N’amenez pas d’enfants à notre clinique.
	+ Laissez votre chien/chat dans la voiture lors de votre inscription au secrétariat.
	+ Conservez une distance d’au moins 1 mètre ou une chaise entre vous et les autres personnes dans la salle d’attente, ou mieux: attendez dehors ou dans votre voiture.
	+ Ne vous serez pas la main.
	+ Ne vous penchez pas sur le comptoir vers les secrétaires.
	+ Nous vous demandons de vous laver les mains dans nos toilettes à votre arrivée dans la clinique.
	+ Payez avec le terminal de paiement Bancontact pour éviter toute manipulation d’espèces.
	+ Si vous êtes testés positif pour le Covid-19 dans les 14 jours suivant votre consultation, veuillez nous contacter.
* Nous désinfectons régulièrement les touches du terminal de paiement, les boutons d’appel et les poignées de porte.

**Interdiction de visite**

En raisons de strictes mesures gouvernementales, il n’est plus permis de rendre visite aux chiens/chats hospitalisés.

**Restaurant fermé**

Le restaurant du campus de la faculté de médecine vétérinaire est fermé.

**Lutte contre la propagation du virus**

* Lavez-vous soigneusement les mains à l’eau et au savon régulièrement.
* Utilisez des mouchoirs à usage unique.
* Vous n’avez pas de mouchoir à portée de main? Toussez ou éternuez dans votre manche, à l’intérieur de votre coude.
* Touchez le moins possible votre visage avec vos mains.
* Évitez tout contact étroit avec des personnes malades.

**Plus d’informations**

* Si vous avez des questions concernant le coronavirus, veuillez contacter le gouvernement: tel. 0800 14 689
* info-coronavirus@health.fgov.be
* [www.info-coronavirus.be](http://www.info-coronavirus.be)
* Numéro de téléphone de la Clinique Universitaire pour Animaux de Compagnie: 09 264 77 00

**Pour finir, restez calme et prenez bien soin de vous et des autres.**